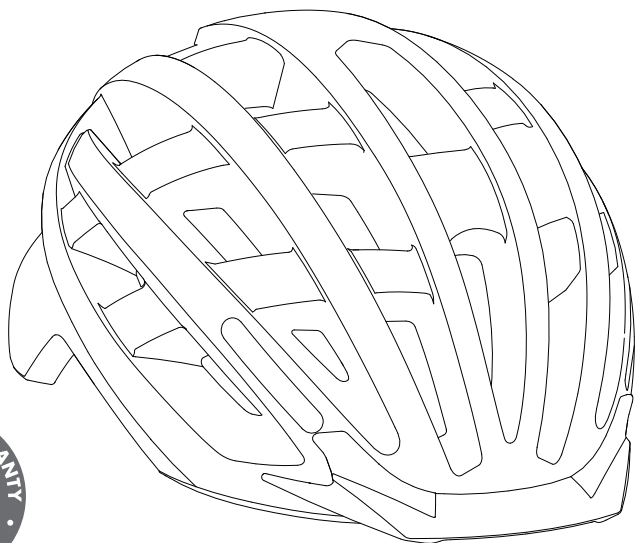


crivit



BICYCLE HELMET SP-80.3/ LED REAR LIGHT SP-80.3

GB IE NI

**BICYCLE HELMET SP-80.3/
LED REAR LIGHT SP-80.3**

owner's manual

DK

**CYKELHELM SP-80.3/
LED-BAGLY GTE SP-80.3**

Bruksanvisning

FR BE

**CASQUE DE VÉLO SP-
80.3/
FEU ARRIÈRE LED SP-80.3**

Mode d'emploi

NL BE

**FIETSEHELM SP-80.3/
LED-ACHTERLICHT SP-80.3**

Gebruiksaanwijzing

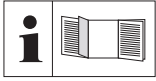
DE AT CH

**FAHRRADHELM SP-80.3/
LED-RÜCKLICHT SP-80.3**

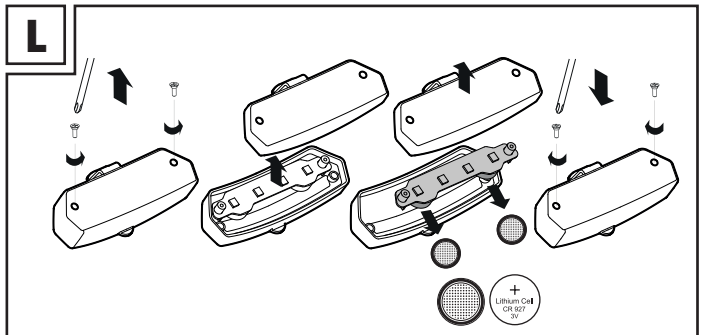
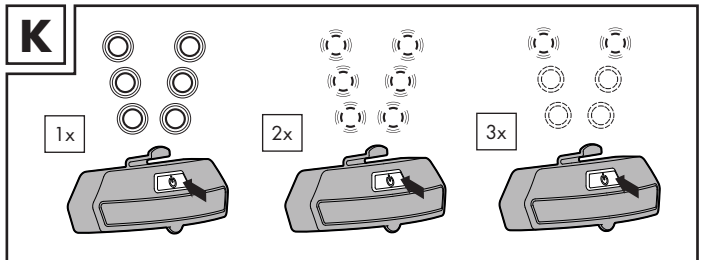
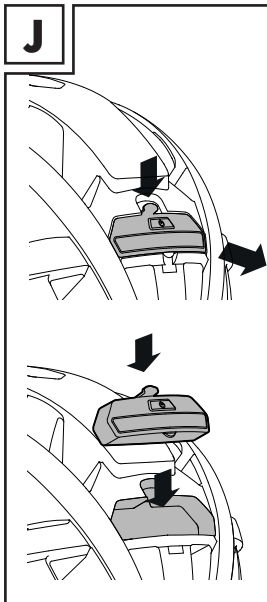
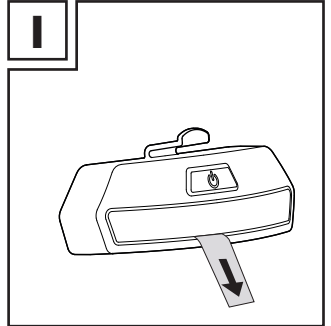
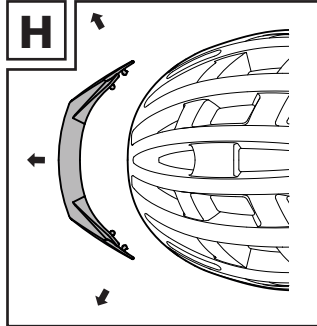
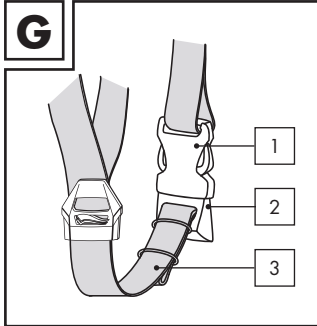
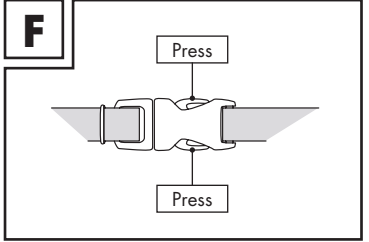
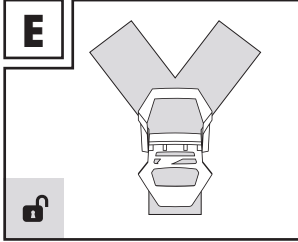
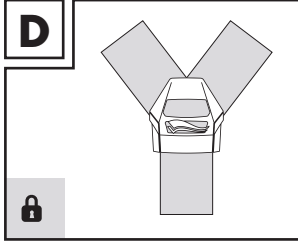
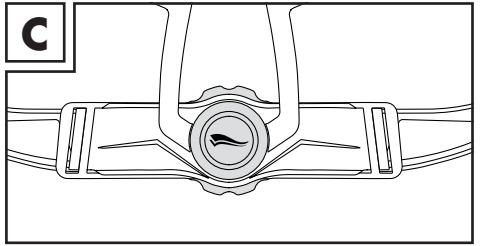
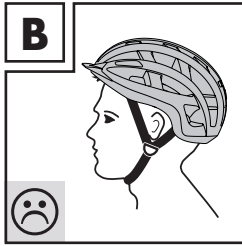
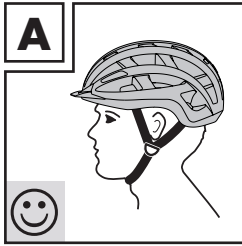
Gebrauchsanleitung

IAN 373852_2104





GB / IE / NI	Owner's Manual	04 - 11
DK	Bruksanvisning	12 - 19
FR / BE	Mode d'emploi	20 - 27
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	28 - 35
DE / AT / CH	Gebrauchsanleitung	36 - 43








Bicycle helmet SP-80.3	05
Safety information	05
User information	06
1. The correct helmet position	06
2. Adjusting the single-hand twisting fastener	06
3. Adjusting the strap divider	06
4. Adjusting the chin strap	06
5. Visor	07
6. Cleaning and care	07
7. Disposal	07
LED - Rear light SP-80.3	07
Safety information	07
User information	08
1. Before the first use	08
2. Removal and attachment of the tail light	08
3. Functions	09
4. Changing the batteries	09
5. Cleaning and care	09
6. Disposal	09
Technical data	10
key to the symbols	10
Declaration of Conformity	11

BICYCLE HELMET SP-80.3

Dear Customer!

We are pleased that you have decided to purchase one of our high-quality products, which are manufactured and certified in strict adherence to the currently valid safety standards. Familiarize yourself with this product before first use. Carefully read the operating instructions and the safety information. Use the product only as described and for the indicated purposes. Keep these instructions. If you give the product to a third party, be sure to include all the documents with it.

Safety information

- Warning! This helmet should not be used by children while climbing or doing other activities when there is a risk of strangulation/hanging if the child gets trapped with the helmet.
- Your helmet was specially designed for protection during cycling , skateboarding , roller-skating  and riding a scooter . It must not be used for other types of sport or for motorcycling .
- Please note that the helmet can only provide protection if it fits correctly. Please ensure you try out a range of different sizes before buying.
- Please be aware that despite correct adjustment your helmet cannot always protect you from all injuries.
- The helmet should be checked for visible deficiencies at regular intervals.
- Following each hard impact, blow or deep scratch, the helmet must be replaced since its protective effect is lost. The helmet should be replaced if it does not fit correctly anymore or 5 years after its date of manufacture at the latest even if there is no visible damage.
- Any adjustment to or removal of the original parts of the helmet can extremely impair its protective function. The helmet may not be altered in order to make additions in a way not recommended by the manufacturer.
- Clean the inner padding with lukewarm water and mild soap and then let it air dry
- High temperatures, from as low as 60° C, can seriously damage the helmet. Uneven helmet surfaces and the formation of small blisters are signs of such damage. Do not store behind panes of glass, e.g. in the car or close to sources of heat or warmth.
- The Ultra Fresh technology provides reliable antibacterial protection. In order to provide this protection, the inner paddings are treated with silver chloride, a biocidal active substance.
- A rain cover is supplied for the helmet. It is equipped with an additional viewing window for the LED rear light.

User information

1. The correct helmet position

- The helmet must always be levelly horizontal on your head.(Fig. A)
- If the helmet is too far forward, it can impair your vision.
- If the helmet is too far back, your forehead is not sufficiently protected. (Fig. B)

2. Adjusting the single-hand twisting fastener

The integrated size-adjusting system can be adjusted using a turning knob at the back of one's head (Fig. C):

- smaller = twist clockwise
- bigger = twist anti-clockwise

3. Adjusting the strap divider

- Open the strap divider (Fig. D)
- The strap divider must be positioned in such a way, that the straps are taut but comfortable. The strap divider must be below the ear, and the straps must not cover the ears.
- Close the strap divider (Fig. E)



An open strap divider can lead to slipping of the helmet in the event of an accident and thus to a loss of protection!!!

4. Adjusting the chin strap

- The chin strap (Fig. G.3) has been adjusted correctly if you feel slight pressure when you open your mouth. The buckle shall not be positioned on the jawbone.
- If the chin strap (Fig. G.3) is too loose it must be pulled tight using the winding (Fig. G.2) on the fastener (Fig. G.1).
- If the chin strap (Fig. G.3) is too tight it must be loosened also using the winding (Fig. G.2) on the fastener (Fig. G.1).



Please note that you must always make sure that the fastener is closed before you ride !!! (Fig. F)



Please be aware that the helmet can only protect if it fits properly. Please try out different sizes and choose the one in which the helmet fits comfortably and sits firmly upon your head.

5. Visor

- Carefully pull out the pins on the visor from the pin holes on the helmet shell to remove the visor (Fig. H).



Attention: The pin holes on the helmet can expand through excessive use. In this case, the visor may no longer be used.

6. Cleaning and care

- All chemicals, paints and stickers can seriously impair the protective effect of the helmet.
- Only clean your helmet with lukewarm water, mild soap and a soft cloth.
- After every use, leave your helmet exposed to the air in order for it to dry.
- Clean the rain cover only with lukewarm water, mild soap and a soft cloth.

7. Disposal

- Please contact your local waste disposal company for the disposal of the helmet.

LED-REAR LIGHT SP-80.3

Safety information

- The LED rear light is not a substitute for the light equipment stipulated by the German standard StVZO (§ 67).
- When used correctly, the LED rear light gives better visibility. The LED backlight should not be used during rainy weather. It cannot be guaranteed to work if it gets wet.
- Please only use the LED rear light together with this cycle helmet and always put it onto the rotating wheel of the size-adjustment system.
- The LED rear light is only intended for personal use.
- Please make sure that, during use, the LED cannot be covered or obscured by collars, rucksacks or movements of the head.
- The LED light can under certain circumstances come loose without this being noticed, if it becomes caught on jackets, rucksacks or other objects.
- Please be aware that the battery of the LED light can fall out or become flat. Therefore, check the light regularly for proper functioning.
- The batteries must not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. In the event that the batteries are incorrectly changed there exists the risk of

explosion. Only replace the batteries with the same or an equivalent battery type.

- Parents should ensure that their child also checks to make sure that the LED backlight is working on a regular basis.
- **Warning! LED rear light not suitable for children under 14 years. There is a risk of high temperature and disassembly.**
- The LED rear light is not a toy and its use by children is only permitted if they are under the supervision of adults.
- The changing of batteries must only be carried out by adults.
- If the battery leaks, avoid any contact with the skin as this can lead to skin irritation.
- Leaking batteries must be disposed of immediately
- The light source of this light cannot be replaced. Once the light source has reached the end of its life, the whole light must be replaced.
- Do not short circuit batteries or take them apart. Do not make any modifications to the battery. Do not squeeze or deform the battery and do not drill into the battery.
- Do not continue to use the battery if it is damaged.
- Keep the batteries in the original packaging.
- Never try to recharge non-rechargeable batteries! There is a danger of explosion!
- Replace the battery only with the same or an equivalent type of battery.
- Keep new and used batteries away from children.
- Children can put small parts such as the button cell supplied in their mouths when playing and choke on them. Do not let children play with small parts.
- Seek medical advice immediately if you know or suspect that a battery has been swallowed or entered the body in any other way.
- Switch off the LED rear light after use. Remove the battery from the helmet if it will not be used for a longer period of time. Store the battery in a cool and dry place.

User information

1. Before the first use

Before first use, remove the safety strip on the reverse of the LED back light (Fig. I).

2. Removing and attaching the back light

- To remove the LED back light, push the clip on the top down and pull the back light out of the bracket (Fig. J)

- Attach the LED back light by pushing it back into the bracket provided for this purpose (Fig. J).

3. Functions

The LED rear light has three different functions, each of which can be used as desired (Fig. K).

- Press once: Permanent light
- Press twice: Flashing light
- Press three times: Chase lighting
- Press four times: Light off

4. Changing the batteries

The LED back light is already equipped with two CR927 (3V) batteries at the time of purchase.

- To change the batteries, use a small Phillips screwdriver to open the screws on the back of the light.
- Then lift off the cover and the board with the batteries. Replace the batteries and replace the board and cover. Make sure the polarity of the batteries is correct (Fig. L). The + pole points downwards when the batteries are inserted.
- Now reattach the cover using the screws (Fig. L).

- Battery type:



2x 3V CR927, 6V ...



5. Cleaning and care

The housing of the LED rear light can be cleaned with a damp cloth.

6. Disposal

Please do not dispose of flat batteries via the household waste, but instead use the collecting container intended for this purpose.



Old devices must not be disposed of with household waste!

If the product can no longer be used, every user is required by law to dispose of the device separately from household waste, e.g. at a collection point in their community/ borough. This ensures that old devices are recycled properly and also avoids pollution of the environment. For this reason, electrical equipment is marked with the symbol shown here.



Batteries and rechargeable batteries must not be disposed of as household waste!

As a consumer, you are required by law to return all batteries and rechargeable batteries, regardless of whether they contain harmful substances* or not, at a collection point in your local authority / district or in retail to ensure that they can be disposed of in an environmentally friendly way.

Batteries and rechargeable batteries that are not permanently installed in the device must be removed and disposed of separately before disposal.

Please return batteries and rechargeable batteries only when discharged!

*marked with: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead

Technical data

LED rear light


Model: SP-80.3


Battery: 2x 3V CR927, 6V =

Protection class: III

Risk group: Exempt group (the light does not pose a photobiological hazard)


key to the symbols



 Declaration of conformity (see chapter „Declaration of conformity“):
Products marked with this symbol comply with all applicable European Community regulations Economic area.


 Protection class III. The LED light is supplied with low voltage via a battery.

 Expiry date

 helmet weight

 Date of manufacture)

  The Seal of Approved Safety (GS mark) certifies that a product meets the requirements of the German Product Safety Act (ProdSG). The GS mark indicates that the safety and health of the user are not at risk if the product is used as intended and if foreseeable misuse of the marked product occurs.

 Read the user manual

 DC voltage

Declaration of Conformity

The EU Declaration of Conformity can be obtained from the following address:

SPEQ GmbH

Tannbachstraße 10

73635 Steinenberg

GERMANY

testing institute

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystrasse 2

90431 Nürnberg

Germany

identification number: 0197

PSA 2016/425

The complete Declaration of Conformity can be found at
www.speq.de/konformitaetserklaerung.






Cykelhjelme SP-80.3	13
Sikkerhedsinstruktioner	13
Brugervejledning	14
1. Den rigtige hjelposition	14
2. Indstilling af system til enhandsjustering af størrelse	14
3. Indstilling af remfordelser	14
4. Indstilling af kindrem	14
5. Visir	15
6. Rengøring	15
7. Bortskaffelse	15
LED-Baglygte SP-80.3	15
Sikkerhedsinstruktioner	15
Brugervejledning	16
1. Før første brug	16
2. Montering og afmontering af baglygten	16
3. Funktioner	17
4. Batteriskift	17
5. Rengøring	17
6. Bortskaffelse	17
Tekniske data	18
Forklaringer	18
Overensstemmelseserklæring	19

CYKELHJELM SP-80.3

Kære kunde!

Det glæder os at du har valgt et af vore kvalitetsprodukter, der er fremstillet og certificeret efter de aktuelt gyldige. Gør dig bekendt med produktet før første brug. Læs omhyggeligt brugermanualen og sikkerhedsoplysningerne. Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne formål. Opbevar disse instruktioner på et sikkert sted. Sørg for at al dokumentation medfølger, hvis produktet videregives til tredjepart.

Sikkerhedsinstruktioner

- Advarsel! Børn bør ikke bære denne hjelm under klatring eller andre aktiviteter, hvis der er risiko for at barnet bliver stranguleret, hvis hjelmen kommer til at sidde fast et sted.
- Din hjelm er specielt designet til at beskytte dig, når du kører på cykel , skateboard , rulleskøjter  eller på scooter . Den må ikke anvendes for andre sportsgrene eller til motorcykelkørsel .
- Bemærk, at hjelmen kun kan beskytte, hvis den sidder rigtigt. Prøv forskellige størrelser, når du køber.
- Venligst bemærk at hjelmen, trods korrekt indstilling, ikke kan beskytte mod alle skader.
- Med jævne mellemrum skal hjelmen kontrolleres for synlige mangler.
- Efter hvert hårdt stød, slag eller dybe ridser, skal hjelmen udskiftes, da den vil miste sin beskyttende virkning. Hjelmen skal udskiftes, hvis den ikke passer ordentligt eller senest 5 år efter fremstillingsdatoen, selv hvis der ikke er registreret nogen skade.
- En ændring eller afmontering af hjelmens originale dele kan påvirke beskyttelseseffekten ekstremt. Hjelmen må ikke ændres for at kunne anbringe tilbehør på en måde, der ikke anbefales af producenten.
- Rengør inderhynden med lunket vand og mild sæbe og lad den siden lufttørre.
- Høje temperaturer, allerede fra 60°C, kan skade hjelmen alvorligt. Ujævn hjelmoverflade eller bobledannelser er tegn på sådan skade. Må ikke opbevares bag glasruder, f.eks. i bil, eller i nærheden af varmekilder.
- Ultra Fresh- teknologien giver en pålidelig antibakteriel beskyttelse. For at garantere denne beskyttelse behandles det indvendige indtræk med biocidmiddel sølvchlorid.
- Der medfølger en beskyttelse mod regn til hjelmen. Denne er udstyret med et ekstra udsyn for LED-baglygten.

Brugervejledning

1. Den rigtige hjelmposition

- Hjelmen skal altid sidde vandret på hovedet. (billede A)
- Sidder hjelmen for langt fremme kan udsynet reduceres.
- Sidder hjelmen for langt bagude er panden ikke sikret tilstrækkeligt. (billede B)

2. Indstilling af system til enhåndsjustering af størrelse

Det integrerede størrelsesindstillingssystem kan justeres trinløst på en drejeknap i nakken (billede C):

- mindre = drej mod højre
- større = drej mod venstre

3. Indstilling af remfordeler

- Åben remfordeler (billede D)
- Remfordeler skal være placeret så remmen sidder stramt og bekvemt. Remfordeler skal sidde over øret og remmen må ikke dække ørene.
- Luk remfordeler (billede E)



En åben remfordeler kan ved en ulykke få hjelmen til at glide og herved miste beskyttelsesvirkningen !!!

4. Indstilling af kindrem

- Kindrem (billede G.3) er korrekt indstillet når der mærkes et let tryk ved åbning af munden. Lukningen (billede G.1) må ikke ligge mod hagen eller kæbebenet.
- Er kindrem (billede G.3) for løs skal den efterspændes med viklingen (billede G.2) på låsen (billede G.1).
- Er kindrem (billede G.3) for stram skal den løsnes med viklingen (billede G.2) på låsen (billede G.1).



Venligst check at låsen er lukket inden hver kørsel!!! (billede F)



Venligst bemærk at hjelmen kun yder beskyttelse når den sidder rigtigt. Prøv venligst forskellige størrelser og vælg den hvor hjelmen sidder komfortabelt og fast på hovedet.

5. Visir

- For at fjerne visiret skal du forsigtigt trække stifterne på visiret ud af monteringshullerne i hjelmen (billede H).



Bemærk: Monteringshullerne i hjelmen kan udvides ved overdreven brug. I dette tilfælde må visiret ikke længere anvendes.

6. Rengøring

- Samtlige kemikalier, lakker eller mærkater kan påvirke hjelmens beskyttende funktion betydeligt.
- Rengør kun din hjelm med lunkent vand, mild sæbe og en blød klud.
- Lad hjelmen lufttørre efter hver brug.
- Rengør kun beskyttelsen mod regn med lunkent vand, mild sæbe og en blød klud.

7. Bortskaffelse

- Bortskaffelsen af din hjelm skal ske gennem et godkendt bortskaffelsesanlæg eller gennem en kommunal bortskaffelsesordning.

LED-BAGLYGTE SP-80.3

Sikkerhedsinstruktioner

- LED baglygten erstatter ikke det af myndighederne krævede lystekniske udstyr på cykler.
- LED baglygten giver større synlighed ved hensigtsmæssig brug. LED-baglygten må ikke anvendes i regnvej, da funktionaliteten ikke er garanteret i vådt vejr.
- Brug kun LED baglygten sammen med denne cykelhjelme, og placer den altid på hjulet til justering af størrelsen.
- LED-baglygten er kun til privat brug.
- Vær opmærksom på, at LED baglygten ved brug kan dækkes af krave, rygsæk eller være usynlig pga. hovedbevægelser.
- LED lyset kan ubemærket løsnes ved at det hænger fast i jakker, rygsække eller lignende.
- Vær opmærksom på, at LED baglygtens batteri kan svigte eller være opbrugt. Kontroller derfor batteriets funktion regelmæssigt.
- Batterierne må ikke udsættes for voldsom varme såsom solskin, ild eller lignende.

Ved forkert batteriskift kan der opstå eksplosionsfare. Batteriet må kun udskiftes med samme eller tilsvarende batteritype.

- Forældre skal være opmærksomme på, at deres barn regelmæssigt kontrollerer funktionaliteten af LED-baglygten.
- **Advarsel! LED-baglygten er ikke egnet til børn under 14 år. Risiko for høj temperatur og afmontering.**
- LED baglygten er ikke legetøj og må kun bruges af børn under opsyn af voksne.
- Batteriet må kun skiftes af voksne.
- Hvis batteriet skulle lække, skal du undgå hudkontakt. Dette vil medføre hudirritation.
- Utætte batterier skal straks bortskaffes.
- Lyskilden i denne lygte kan ikke udskiftes. Når lyskilden har nået enden af sin levetid, skal hele lygten udskiftes.
- Undgå at kortslutte eller skille batterier ad. Foretag ikke ændringer på batteriet. Batteriet må ikke knuses eller deformeres, og der må ikke bores i batteriet.
- Anvend ikke batteriet, hvis det er beskadiget.
- Opbevar batterierne i den originale emballage.
- Forsøg aldrig at genoplade ikke-genopladelige batterier! Risiko for eksplosion!
- Udskift kun batteriet med den samme eller en tilsvarende batteritype.
- Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn.
- Børn kan putte små dele såsom det medfølgende knapcellebatteri i munden når de leger, hvilket udgør en risiko for kvælning. Lad derfor ikke børn lege med små dele.
- Søg omgående lægehjælp, hvis du med sikkerhed ved eller har mistanke om, at et batteri er blevet slugt eller på anden måde kommet ind i kroppen på nogen.
- Sluk LED-baglygten efter brug. Fjern batteriet fra hjelmen, hvis den ikke skal bruges i længere tid. Opbevar batteriet på et køligt og tørt sted.

Brugervejledning

1. Inden første brug

Fjern sikkerhedsstrimlen på bagsiden af LED baglygten før første brug (Fig. I).

2. Fjerne og montere baglygten

- For at fjerne LED-baglygten skal du trykke på holderklemmen på oversiden og trække baglyset ud af holderen (fig. J)

- Ved montering bliver LED-baglygten sat tilbage i den angivne holder igen indsat (fig. J).

3. Funktioner

LED baglygten har tre forskellige funktioner, der kan bruges efter ønske (figur K).

- Tryk en gang: konstant lys
- Tryk på 3x: kørellys
- Tryk to gange: blinkende lys
- Tryk på 4x: lys slukket

4. Batteriskift

LED-baglygten er allerede ved købet udstyret med to batterier af typen CR927 (3V).

- For at skifte batterier skal du bruge en lille krydsskærvskruetrækker til at åbne skrueerne på bagsiden af lyset.
- Løft derefter låget og kredsløbskortet ud med batterierne. Udskift batterierne, og sæt kredsløbskortet og låget på igen. Overhold den korrekte polaritet for batterierne (fig. L). +-polen skal pege nedad, når batterierne isættes.
- Fastgør nu dækslet igen ved hjælp af skrueerne (fig. L).

- Batteritype:



2x 3V CR927, 6V =



5. Rengøring

LED baglygtens hus kan rengøres med en fugtig klud.

6. Bortskaffelse

Bortskaf ikke tomme batterier sammen med husholdningsaffaldet, men kast dem i de dertil indrettede opsamlingsbeholdere.



Kasserede apparater må ikke komme i dagrenovationen!

Såfremt produktet ikke længere kan anvendes, er alle forbrugere lovmæssigt forpligtet til at aflevere kasseret udstyr separat fra dagrenovationen, f.eks. på et affaldsdepot i kommunen/byen. På den måde sikres det, at gamle apparater genanvendes på en faglig korrekt måde, samt at negative effekter for miljøet kan undgås. Derfor er el-udstyr mærket med det her viste symbol.



Batterier må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald!

Uanset om de indeholder skadelige stoffer* eller ej, er du som forbruger i følge loven forpligtet til at bortskaffe alle batterier på et indsamlingssted i dit lokalområde/distrikt eller i en detailforretning, så de kan bortskaffes i en miljøvenlig måde.

Batterier, der ikke er permanent installeret i udstyr, skal fjernes før bortskaffelse og bortskaffes separat.

Indlevér kun batterier i afladet tilstand!

*mærket med: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly

Tekniske data

LED baglygte


Model: SP-80.3

Batteri: 2x 3V CR927, 6V =

Beskyttelsesklasse: III

Risikogruppe: Fri gruppe (lampen udgør ingen fotobiologisk fare)

Forklaringer


 Overensstemmelseserklæring (se kapitel „Overensstemmelseserklæring“): Produkter mærket med dette symbol overholder alle gældende fællesskabsbestemmelser i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

 tæthedsgrad III. LED-lyset leveres med lav spænding via et batteri.

 Udløbsdato

 hjelm vægt

 Produktionsdato

 Den certificerede sikkerhedsforsegling (GS-mærke) attesterer, at et produkt opfylder kravene i den tyske produktsikkerhedslov (ProdSG). GS-mærket indikerer, at den påtænkte anvendelse og det forventede misbrug af det markerede produkt ikke vil bringe brugerens sikkerhed og sundhed i fare.

 Læs og følg brugsanvisningen

 Jævnstrøm

Overensstemmelseserklæring

EU-overensstemmelseserklæring kan anmodes om fra følgende adresse:

SPEQ GmbH

Tannbachstraße 10

73635 Steinenberg

GERMANY

Test Institute

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystrasse 2

90431 Nürnberg

Tyskland

identifikationsnummer: 0197

PSA 2016/425

Den fuldstændige overensstemmelseserklæring finder du under www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Casque de vélo SP-80.3	21
Consignes de sécurité	21
Conformément aux disposition	22
1. La bonne position du casque	22
2. Ajustement du système de réglage à une main de la taille	22
3. Réglage des lanieres	22
4. Réglage de la mentonniere	22
5. Visière	23
6. Nettoyage	23
7. Élimination	23
Feu arrière LED SP-80.3	23
Consignes de sécurité	23
Conformément aux disposition	25
1. Avant la première utilisation	25
2. Retrait et mise en place du feu arrière	25
3. Fonctions	25
4. Changement de la pile	25
5. Nettoyage	26
6. Élimination	26
Données techniques	26
clé des symboles	26
Déclaration de conformité	27

CASQUE DE VÉLO SP-80.3

Chère cliente, cher client!

Nous nous réjouissons que vous ayez fait le choix d'acheter un de nos produits de grande qualité, lesquels ont été strictement fabriqués et certifiés selon les normes de sécurité actuellement en vigueur. Familiarisez-vous au produit avant la première utilisation. Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité. Utilisez le produit uniquement comme décrit et dans les domaines d'application indiqués. Conservez bien ce mode d'emploi. Remettez également tous les documents à un tiers lors d'un transfert.

Consignes de sécurité

- Avertissement ! Ce casque ne peut pas être utilisé pour les grimpages ou autres activités, qui présentent un risque d'étranglement/de pendaison, si l'enfant s'accroche.
- Votre casque a été spécialement conçu pour vous protéger lors de la pratique du vélo (🚲), du skateboard (🛹), des rollers (🛼) et de la trottinette (🛴). Il ne doit pas être utilisé pour d'autres sortes de sport ou pour conduire une moto (🏍️).
- Veuillez noter que le casque ne protège que lorsqu'il est bien ajusté. Lors de l'achat, vous devez impérativement essayer plusieurs tailles.
- Veuillez tenir compte du fait que même si le casque est bien réglé, il ne peut pas toujours offrir une protection contre toutes les blessures.
- Le casque devrait être contrôlé au niveau des défauts visuels à intervalles réguliers.
- Le casque doit toujours être remplacé suite à un impact violent, un choc ou une rayure profonde, car il perd son effet protecteur. Il est recommandé de remplacer le casque lorsqu'il ne va plus ou 5 ans après la date de fabrication au plus tard, même s'il ne présente aucun dégât apparent.
- La modification ou le retrait de pièces d'origine du casque risque de diminuer considérablement son effet de protection. Le casque ne doit pas subir de modifications telles que l'ajout de composants d'une manière qui n'est pas recommandée par le fabricant.
- Nettoyer le rembourrage intérieur à l'eau tiède et au savon doux puis laisser sécher à l'air libre
- De hautes températures, dès 60° C, peuvent endommager sérieusement le casque. Une surface inégale du casque et la formation de petites bulles sont les signes d'un tel endommagement. Ne pas placer le casque derrière une vitre, par ex. dans la voiture ou à proximité d'un foyer ou d'une source de chaleur.
- La technologie Ultra Fresh offre une protection anti-bactérienne fiable. Afin de garantir cette protection, le rembourrage intérieur est traité avec du chlorure d'argent, un agent biocide.

- Un couvre-casque imperméable est fourni. Celui-ci est équipé d'une fenêtre supplémentaire pour le feu LED arrière.

Conformément aux disposition

1. La bonne position du casque

- Le casque doit toujours être placé à l'horizontal sur votre tête (fig. A)
- Si le casque est placé trop en avant, alors cela peut gêner votre vue
- Si le casque est placé trop en arrière, alors votre front n'est pas assez protégé. (fig. B)

2. Ajustement du système de réglage à une main de la taille

Le système de réglage de grandeur intégré se règle à l'aide d'un bouton rotatif à réglage continu au niveau de l'occiput (fig. C) :

- rétrécir = tourner vers la droite
- agrandir = tourner vers la gauche

3. Réglage des lanières

- Ouvrez l'attache lanières (fig. D)
- L'attache lanières doit être positionnée de telle façon que les lanières sont tendues mais placées de manière confortable. L'attache lanières doit passer sous l'oreille, les lanières ne doivent pas recouvrir les oreilles.
- Refermez l'attache lanières (fig. E)



Une attache lanières ouverte peut, lors d'un accident, entraîner le glissement du casque et ainsi lui enlever tout son effet protecteur !!!

4. Réglage de la mentonnière

- La mentonnière (fig. G.3) est correctement réglée si, lorsque vous ouvrez la bouche, vous sentez une légère pression. La boucle ne doit pas reposer sur le menton ni sur la mâchoire.
- Si la mentonnière (fig. G.3) est trop lâche, elle doit être resserrée à l'aide de la spire (fig. G.2) de la boucle (fig. G.1).
- Si la mentonnière (fig. G.3) est trop courte, elle doit également être desserrée à l'aide de la spire (fig. G.2) de la boucle (fig. G.1).



Veillez à ce que la boucle soit bien fermée avant chaque trajet !!! (fig. F)



Veillez tenir compte du fait que le casque n'offre une protection que lorsqu'il est bien adapté à la tête. C'est pourquoi vous devez essayer plusieurs grandeurs et choisir celle avec laquelle le casque tient le mieux en place sur la tête et ceci de manière confortable.

5. Visière

- Pour enlever la visière, retirez doucement les chevilles sur la visière, situées dans les trous de fixation prévus à cet effet sur le casque (fig. H).



Attention: les trous de fixation dans le casque peuvent s'élargir dans le cas d'une utilisation excessive. Dans ce cas, ne plus utiliser la visière.

6. Nettoyage

- L'effet protecteur du casque peut être endommagé de manière sérieuse par tous les produits chimiques, peintures ou autocollants.
- Nettoyer votre casque uniquement à l'eau tiède, avec du savon doux et un chiffon doux.
- Laissez votre casque sécher à l'air libre après chaque utilisation.
- Nettoyer le couvre-casque uniquement à l'eau tiède savonneuse, à l'aide d'un chiffon doux.

7. Élimination

- Veuillez contacter votre entreprise locale de traitement des déchets pour la mise au rebut de votre casque
- Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 et suivants du Code de la consommation et aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

FEU ARRIÈRE LED SP-80.3

Consignes de sécurité

- Le feu arrière ne remplace pas l'éclairage des vélos prévu par le Code de la route allemand (§67 du StVZO).
- Dans le cas d'une utilisation appropriée, le feu arrière LED permet une meilleure visibilité. La lumière arrière à LED ne doit pas être utilisée en cas de pluie car son fonctionnement n'est pas garanti dans des conditions d'humidité.

- Le feu arrière LED justement utilisable pour l'emploi privé.
- Veuillez utiliser le feu arrière LED uniquement avec ce casque et placez toujours le feu arrière sur la molette permettant de régler la taille du casque.
- Assurez-vous qu'aucun col, sac à dos ou mouvement de la tête n'empêche le feu arrière LED d'être visible.
- Le feu arrière LED peut, dans certaines circonstances, se détacher sans que l'on s'en rende compte en s'accrochant à des vestes, des sacs à dos ou d'autres objets.
- Notez que la pile du feu arrière peut tomber en panne ou se vider. Par conséquent, vérifiez régulièrement la batterie.
- N'exposez pas les piles à une source de chaleur importante telle que le soleil, le feu ou autres. Un remplacement inapproprié de la batterie peut provoquer une explosion. Remplacez la batterie uniquement par une batterie du même type ou d'un type équivalent.
- Veuillez ne pas jeter la batterie dans la poubelle, mais dans les conteneurs prévus à cet effet.
- Les parents doivent veiller à ce que leur enfant aussi contrôle régulièrement le fonctionnement de la lumière arrière à LED.
- **Avvertissement ! Le feu LED arrière ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans. Il existe un risque de température élevée et de démontage.**
- Le feu arrière LED n'est pas un jouet. Les enfants peuvent l'utiliser uniquement en présence des parents.
- Seul un adulte doit remplacer les piles.
- En cas de fuite de la pile, évitez tout contact avec la peau. Risque d'irritation cutanée.
- Les piles qui fuient doivent être jetées immédiatement.
- La source lumineuse de cette lampe ne peut pas être remplacée. Lorsque la source lumineuse arrive en fin de vie, l'ensemble de la lampe doit être remplacé.
- Ne pas court-circuiter ni démonter les piles. Ne pas apporter de modifications à la batterie. Ne pas écraser ni déformer ni percer la batterie.
- Interrompre l'utilisation de la batterie si celle-ci est endommagée.
- Conserver les piles dans leur emballage d'origine.
- Ne jamais tenter de recharger des piles non rechargeables ! Il existe un risque d'explosion !
- Remplacer la batterie uniquement avec le même type de pile ou un type équivalent.
- Tenir les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- En jouant, les enfants peuvent mettre dans leur bouche de petites pièces comme la

pile bouton fournie et s'éteindre avec. Ne pas laisser les enfants jouer avec de petites pièces.

- Consulter immédiatement un médecin en cas d'ingestion avérée ou présumée d'une batterie ou de pénétration de toute autre manière d'une batterie dans l'organisme.
- Éteindre le feu LED arrière après utilisation. En cas de non-utilisation prolongée, retirer la batterie du casque. Stocker la batterie dans un endroit frais et sec.

Conformément aux disposition

1. Avant la première utilisation

Avant la première utilisation, retirez la bande de sécurité se trouvant au dos du feu arrière LED (fig. I).

2. Retirer et mettre le feu arrière

- Pour retirer le feu arrière LED, pressez le clip de maintien se trouvant sur le côté supérieur vers le bas tout en retirant le feu arrière de son support (fig. J).
- Pour mettre le feu arrière LED, insérez-le de nouveau dans le support prévu à cette fin (fig. J).

3. Fonctions

Le feu arrière LED possède trois fonctions différentes pouvant être utilisées à sa guise (fig. K).

- Appuyer 1 fois : éclairage permanent
- Appuyer 2 fois : clignotement
- Appuyer 3 fois : défilement
- Appuyer 4 fois : éclairage éteint.

4. Changement de la pile

Le feu arrière LED est vendu équipé de deux piles de type CR927 (3V).

- Pour remplacer les piles, dévissez les vis sur le dos du feu à l'aide d'un petit tournevis cruciforme.
- Puis, rabattez le couvercle et le circuit imprimé avec les piles. Remplacez les piles et remettez le circuit imprimé et le couvercle. Respectez la polarité correcte des piles (fig. L). Le pôle + est orienté vers le bas lorsque les piles sont insérées.
- Maintenant, fixez de nouveau le couvercle à l'aide des vis (fig. L).

- Type de pile:



2x 3V CR927, 6V ...



5. Nettoyage

Vous pouvez nettoyer l'extérieur du feu arrière LED en utilisant un chiffon humide.

6. Élimination

Dans certaines conditions, le feu arrière LED peut subrepticement se détacher du casque en s'accrochant à une veste, un sac à dos ou à d'autres objets.



Les appareils usagés ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères !

Si l'appareil est hors d'usage, son consommateur est contraint par la loi d'éliminer les appareils usagés séparément des ordures ménagères, p. ex. auprès du centre de collecte de sa commune/quartier. Ceci permet de garantir que les appareils usagés sont recyclés correctement et de prévenir les répercussions négatives sur l'environnement. C'est pour cette raison que les appareils électriques portent le symbole présenté ici.



Les piles et les batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers !

Le consommateur est légalement tenu de ramener toutes les piles et les batteries, qu'elles contiennent des substances nocives* ou non, à un point de collecte de sa commune / son quartier ou dans le commerce pour qu'elles puissent être éliminées dans le respect de l'environnement.

Les piles et les batteries qui ne sont pas intégrées de manière fixe dans l'appareil doivent être retirées et éliminées séparément avant d'être mises au rebut.

Veiller à ce que les piles et les batteries soient bien déchargées avant de les donner !

*marquées par : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Données techniques

feu arrière LED

Modèle : SP-80.3

Pile : 2x 3 V CR927, 6 V =

Classe de protection : III

Groupe de risque : Groupe « exempt » (la lumière ne présente pas de risques photobiologiques)

clé des symboles

CE Déclaration de conformité (voir le chapitre « Déclaration de conformité ») : les produits marqués de ce symbole satisfont toutes les directives communautaires applicables de l'Espace économique européen.



classe de protection III. L'éclairage LED est alimenté en basse tension par une batterie.



date de péremption



poids du casque



Date de fabrication



Le label de sécurité GS (label GS) certifie qu'un produit répond aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG). La marque GS indique que la sécurité et la santé de l'utilisateur ne sont pas en danger si le produit est utilisé comme prévu et si une mauvaise utilisation prévisible du produit marqué se produit.



Lire le mode d'emploi



Tension continue

Déclaration de conformité

La déclaration de conformité CE peut être obtenue à l'adresse suivante le sera:

SPEQ GmbH

Tannbachstraße 10

73635 Steinenberg

GERMANY

institut de contrôle

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystrasse 2

90431 Nürnberg

Allemagne

numéro d'identification: 0197

PSA 2016/425

Vous trouverez la déclaration de conformité complète sur www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Fietshelm SP-80.3	29
Veiligheidsinstructies	29
Gebruiksaanwijzingen	30
1. De juiste positie van de helm	30
2. Instelling van de met een hand te bedienen maatafstelling	30
3. Instelling van de riem	30
4. Instelling van de kinriem	30
5. Vizier	31
6. Reiniging	31
7. Verwijdering	31
LED-Achterlicht SP-80.3	31
Veiligheidsinstructies	31
Gebruiksaanwijzingen	33
1. Vóór het eerste gebruik	33
2. Verwijderen en aanbrengen van het achterlicht	33
3. Functies	33
4. Vervanging van de batterij	33
5. Reiniging	33
6. Verwijdering	34
Technische gegevens	34
Verklaring van overeenstemming	34
Conformiteitsverklaring	35

FIETSHELM SP-80.3

Geachte klant!

Gefeliciteerd met een van onze hoogwaardige producten, die strikt overeenkomstig de momenteel geldige veiligheidsnormen geproduceerd en gecertificeerd worden. Maak uzelf vóór het eerste gebruik vertrouwd met het product. Lees hiervoor de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsaanwijzingen aandachtig door. Gebruik het product alleen volgens de beschrijving en voor de aangegeven toepassingen. Bewaar deze handleiding goed. Als u het product doorgeeft aan derden, overhandig dan ook deze documentatie.

Veiligheidsinstructies

- Waarschuwing! Deze helm mag niet door kinderen tijdens het klimmen of andere activiteiten worden gebruikt, zodra er een risico bestaat dat het kind zich stranguleert/blijft hangen, mocht het ergens met de helm blijven haken.
- Uw helm werd speciaal ontwikkeld voor bescherming tijdens fietsen (🚲), skateboarden (🛹), rollerskaten (🛼) en steppen (🛹). De helm mag niet voor andere sporten of het motorrijden (🏍️) worden gebruikt.
- Houd u er rekening mee, dat de helm alleen kan beschermen als deze goed past. Probeer bij de koop absoluut verschillende maten uit.
- Denk eraan dat ondanks de juiste instelling een helm niet altijd voldoende bescherming kan bieden tegen alle letsels.
- De helm moet in regelmatige intervallen op zichtbare gebreken gecontroleerd worden.
- Na elke harde botsing, klap of diepe kras moet de helm worden vervangen, omdat hij hierdoor zijn beschermende werking verloren heeft. De helm moet worden vervangen als hij niet meer goed past of uiterlijk 5 jaar na productiedatum, ook als er nog geen beschadigingen waarneembaar zijn.
- Een verandering of verwijdering van originele delen van de helm kan de beschermende werking extreem verminderen. De helm mag niet veranderd worden om toevoegingen aan te brengen op een niet door de fabrikant aanbevolen manier.
- Het binnenkussen met lauw water en milde zeep reinigen en vervolgens aan de lucht laten drogen:
- Hoge temperaturen (reeds vanaf 60°C) kunnen de helm ernstig beschadigen. Een oneffen oppervlak en het vormen van blaasjes op de helm zijn tekenen van een zulke beschadiging. Niet onder ruiten, bijv. in de auto, of in de buurt van verwarmings- of warmtebronnen bewaren.
- De Ultra Fresh-technologie biedt een betrouwbare antibacteriële bescherming. Om deze bescherming te waarborgen, worden de kussentjes aan de binnenzijde behandeld met zilverchloride, de werkzame stof van een biocide.

- Voor de helm wordt een regenbescherming meegeleverd. Deze is voorzien van een extra kijkvenster voor het LED-achterlicht.

Gebruiksaanwijzingen

1. De juiste positie van de helm

- De helm moet steeds horizontaal op uw hoofd zitten. (Afb. A)
- Zit de helm te ver in uw voorhoofd, kan uw zicht belemmerd worden.
- Zit de helm te ver achteren, wordt uw voorhoofd niet voldoende beschermd. (Afb. B)

2. Instelling van de met een hand te bedienen maatafstelling

Het geïntegreerde instelsysteem voor verschillende maten kan d.m.v. een draaiknop op het achterhoofd traploos ingesteld worden (Afb. C):

- kleiner = naar rechts draaien
- groter = naar links draaien

3. Instelling van de riem

- Open de riemsluiting. (Afb. D)
- De riemsluiting moet zo ingesteld worden dat de riemen strak maar comfortabel zitten. De riemsluiting moet onder het oor zitten; de riemen mogen de oren niet verdekken.
- Sluit de riemsluiting. (Afb. E)



Door een open riemsluiting kan de helm in het geval van een ongeval verschuiven en dus geen voldoende bescherming meer bieden!!!

4. Instelling van de kinriem

- De kinriem (Afb. G.3) is correct ingesteld, wanneer u bij het openen van de mond een lichte druk voelt. De sluiting (Afb. G.1) mag niet tegen de kin of het kaakbeen aanliggen.
- Zit de kinriem (Afb. G.3) te los, moet de riem op het einde van de sluiting (Afb. G.1, G.2) stakker ingesteld worden.
- Zit te kinriem (Afb. G.3) te strak, moet de riem tevens met behulp van het einde van de sluiting (Afb. G.1, G.2) lossler ingesteld worden.



Let erop dat de sluiting vóór iedere rit gesloten is !!! (Afb. F)



Denk eraan dat de helm alleen een correcte bescherming biedt, indien hij de juiste maat heeft. Probeer daarom verschillende maten en kies voor de maat, waar de helm comfortabel en vast op uw hoofd is.

5. Vizier

- Om het vizier te verwijderen, trekt u voorzichtig de stiften aan het vizier uit de hiertoe voorziene bevestigingsgaten in de schaal van de helm (Afb. H).



Opgelet: de bevestigingsgaten in de helm kunnen door overmatig gebruik wijder worden. In dit geval mag het vizier niet meer gebruikt worden.

6. Reiniging

- Chemicaliën, lakken of stickers kunnen het beschermende effect van de helm ernstig belemmeren.
- Maak uw helm uitsluitend met lauwwarm water, milde zeep en een zachte doek schoon.
- Laat uw helm na ieder gebruik aan de lucht drogen.
- Reinig de regenbescherming alleen met lauw water, milde zeep en een zachte doek.

7. Verwijdering

- Laat de afgedankte helm verwerken via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via een gemeentelijke instelling voor afvalverwerking.

LED-ACHTERLICHT SP-80.3

Veiligheidsinstructies

- Het LED-achterlicht is geen vervanging voor de lichttechnische inrichting op fietsen zoals voorgeschreven in de Duitse verordening StVZO (§ 67)
- Bij correct gebruik dient het LED-achterlicht voor betere zichtbaarheid. Het LED-achterlicht mag niet worden gebruikt bij regen, aangezien de werking onder natte omstandigheden niet gewaarborgd is.
- Het LED-achterlicht is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik.
- Gebruik het LED-achterlicht alleen samen met deze fietshelm en breng het altijd aan op het draaiwiel van het systeem voor de verstelling van de grootte.

- Let erop dat het LED-achterlicht tijdens het gebruik kan worden bedekt door uw kraag, rugzak of door hoofdbewegingen en zo niet zichtbaar kan zijn.
- Het LED-licht kan eventueel ongemerkt losraken als het blijft hangen achter jacks, rugzakken of overige voorwerpen
- Houd er rekening mee dat de batterij van het LED-achterlicht kan uitvallen of leeg kan zijn. Controleer daarom regelmatig de werking van het licht.
- De batterijen mogen niet worden blootgesteld aan overmatige warmte zoals zonlicht, vuur en dergelijke. Bij ondeskundige vervanging van de batterij bestaat explosiegevaar. Vervang de batterij altijd door een batterij van hetzelfde type of een gelijkwaardig type.
- Ouders dienen ervoor te zorgen dat ook hun kind de werking van het LED-achterlicht regelmatig controleert.
- **Waarschuwing! LED-achterlicht niet geschikt voor kinderen onder de 14 jaar. Er bestaat het gevaar van hoge temperatuur en demontage.**
- Het LED-achterlicht is geen speelgoed en mag alleen door kinderen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen.
- Het vervangen van de batterij mag uitsluitend worden uitgevoerd door een volwassene.
- Mocht de batterij lekken, vermijd dan contact met de huid. Dit leidt tot huidirritatie.
- Lekkende batterijen moeten direct verwijderd worden.
- De lichtbron van deze verlichting kan niet worden vervangen. Wanneer de lichtbron het einde van zijn levensduur bereikt heeft, moet de volledige verlichting worden vervangen.
- Sluit batterijen niet kort en haal ze niet uit elkaar. Breng geen wijzigingen aan de batterij aan. Plet of vervorm de batterij niet en boor niet in de batterij.
- Gebruik de batterij niet meer als deze beschadigd is.
- Bewaar de batterijen in de originele verpakking.
- Probeer in geen geval niet-oplaadbare batterijen weer op te laden! Er bestaat ontploffingsgevaar!
- Vervang de batterij alleen door een batterij van hetzelfde of een gelijkwaardig type.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
- Kinderen kunnen tijdens het spelen kleine onderdelen, zoals de bijgeleverde knoopcel, in hun mond stoppen en erin stikken. Laat kinderen niet met kleine onderdelen spelen.
- Roep onmiddellijk medische hulp in als u weet of vermoedt dat een batterij is ingeslikt of op een andere manier in het lichaam is terechtgekomen.

- Schakel het LED-achterlicht na gebruik uit. Haal de batterij uit de helm wanneer u de helm voor langere tijd niet gebruikt. Bewaar de batterij op een koele en droge plaats.

Gebruiksaanwijzingen

1. Voor het eerste gebruik

Verwijder vóór het eerste gebruik de veiligheidsstrip aan de achterkant van het ledachterlicht (afb. I).

2. Het achterlicht verwijderen en plaatsen

- Om het ledachterlicht te verwijderen drukt u de houderclip aan de bovenkant naar beneden en trekt u daarbij het achterlicht uit de houder (afb. J).
- Om het te plaatsen wordt het ledachterlicht weer in de daarvoor bedoelde houder gestopt (afb. J).

3. Functies

Het ledachterlicht beschikt over drie verschillende functies, die willekeurig gebruikt kunnen worden (afb. K).

- 1x indrukken: continu licht
- 2x indrukken: knipperlicht
- 3x indrukken: looplicht
- 4x indrukken: licht uit

4. Batterijvervangning

Het ledachterlicht is reeds bij aankoop uitgerust met twee batterijen van het type CR927 (3 V).

- Om de batterijen te vervangen draait u met een kleine kruiskopschroevendraaier de schroeven aan de achterkant van het licht los.
- Vervolgens heft u de deksel en de printplaat met de batterijen eruit. Vervang de batterijen en plaats de printplaat en de deksel opnieuw. Neem de polen van de batterijen in acht (afb. L). De +-pool wijst naar beneden wanneer de batterijen geplaatst zijn.
- Nu bevestigt u de deksel opnieuw met behulp van de schroeven (afb. L).

- Batterijtype:



2x 3V CR927, 6V ...



5. Reiniging

U kunt de behuizing van het LED-achterlicht schoonmaken met een vochtige doek.

6. Verwijdering

Doe lege batterijen niet bij het huisvuil. Laat ze achter in de hiervoor bedoelde verzamelcontainers.



Oude apparaten mogen niet bij het huisvuil belanden!

Kan het product niet meer worden gebruikt, dan is elke consument bij wet verplicht oude apparaten gescheiden van het huisvuil, bijv. Bij een inzamelpunt van zijn gemeente/stadsdeel, af te geven. Zo wordt gegarandeerd dat de afgedankte apparaten deskundig worden verwerkt en dat negatieve gevolgen voor het milieu worden vermeden. Daarom zijn elektrische apparaten met het afgebeelde symbool gemarkeerd.



Batterijen en accu's mogen niet bij het huisvuil!

Als gebruiker bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's, ongeacht of ze schadelijke stoffen* bevatten, bij een inzamelpunt in uw gemeente/stadsdeel of bij de winkel af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd.

Batterijen en accu's die niet permanent in het toestel zijn geïnstalleerd, moeten worden verwijderd en apart worden afgevoerd.

Lever batterijen en accu's alleen in als ze leeg zijn!

*gekenmerkt met: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood

Technische gegevens

led-achterlicht

Model: SP-80.3

Batterij: 2x 3V CR927, 6V =

Veiligheidsklasse: III

Risicogroep: Vrije groep (het lampje levert geen fotobiologisch gevaar op)

Verklaring van overeenstemming

CE Verklaring van overeenstemming (zie hoofdstuk „Verklaring van overeenstemming“):

Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd, voldoen aan alle toepasselijke voorschriften van de Europese Gemeenschap. Economische ruimte.



Beschermingsklasse III. De LED-lamp wordt via een batterij van laagspanning voorzien.



Vervaldatum



helmgewicht



Fabricagedatum



Het keurmerk (GS-keurmerk) bevestigt dat een product voldoet aan de eisen van de Duitse wet op de productveiligheid (ProdSG). Het GS-teken geeft aan dat de veiligheid en gezondheid van de gebruiker niet in gevaar zijn als het product wordt gebruikt zoals bedoeld en als er sprake is van voorspelbaar verkeerd gebruik van het gemarkeerde product.



Lees de gebruiksaanwijzing



Gelijkspanning

Conformiteitsverklaring

De EU-verklaring van overeenstemming is verkrijgbaar op het volgende adres:

SPEQ GmbH

Tannbachstraße 10

73635 Steinenberg

GERMANY

Testing Institute

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystrasse 2

90431 Nürnberg

Duitsland

identificatienummer: 0197

PSA 2016/425

De volledige conformiteitsverklaring vindt u op www.speq.de/konformitaetsverklaerung.

Fahrradhelm SP-80.3	37
Sicherheitshinweise	37
Benutzerhinweise	38
1. Die richtige Helmposition	38
2. Einstellung des Einhand – Größenverstellsystems	38
3. Einstellung des Gurtverteilers	38
4. Einstellung des Kinnriemens	38
5. Visier	39
6. Reinigung und Pflege	39
7. Entsorgung	39
LED-Rücklicht SP-80.3	39
Sicherheitshinweise	39
Benutzerhinweise	41
1. Vor der ersten Benutzung	41
2. Abnehmen und Aufstecken des Rücklichts	41
3. Funktionen	41
4. Batteriewechsel	41
5. Reinigung und Pflege	41
6. Entsorgung	42
Technische Daten	42
Zeichenerklärung	42
Konformitätserklärung	43

FAHRRADHELM SP-80.3

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Wir freuen uns, dass Sie sich für eines unserer hochwertigen Produkte entschieden haben, welche streng nach den aktuell gültigen Sicherheitsnormen hergestellt und zertifiziert wurden. Machen Sie sich vor dem ersten Gebrauch mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Sicherheitshinweise

- **Warnhinweis!** Dieser Helm sollte nicht durch Kinder beim Klettern oder anderen Aktivitäten verwendet werden, wenn ein Risiko besteht, sich zu strangulieren/hängen zu bleiben, falls sich das Kind mit dem Helm verfängt.
- Ihr Helm wurde speziell zum Schutz beim Radfahren 🚲, Skateboarden 🛹, Rollerskaten 🛼 und Tretrollerfahren 🛴 entwickelt. Er darf nicht für andere Sportarten oder zum Motorradfahren 🏍 eingesetzt werden.
- Bitte beachten Sie, dass der Helm nur schützen kann, wenn er richtig passt. Probieren Sie beim Kauf unbedingt verschiedene Größen aus.
- Bitte beachten Sie, dass trotz der richtigen Einstellung ein Helm nicht immer vor allen Verletzungen schützen kann.
- In regelmäßigen Abständen muss der Helm auf sichtbare Mängel überprüft werden.
- Nach jedem harten Aufprall, Schlag oder tiefem Kratzer muss der Helm ersetzt werden, da er dadurch seine Schutzwirkung verliert. Der Helm sollte ersetzt werden, wenn er nicht mehr richtig passt oder spätestens 5 Jahre nach Herstellungsdatum auch wenn keine Beschädigungen feststellbar sind.
- Eine Veränderung oder Entfernung von Originalteilen des Helmes kann die Schutzwirkung extrem beeinträchtigen. Der Helm darf nicht verändert werden, um Zusätze in einer nicht vom Hersteller empfohlenen Weise anzubringen.
- Innenpolster mit lauwarmem Wasser und milder Seife reinigen und anschließend an der Luft trocknen lassen.
- Hohe Temperaturen, bereits ab 60° C, können den Helm ernsthaft beschädigen. Unebene Helmoberflächen und Bläschenbildung sind Anzeichen einer solchen Beschädigung. Nicht hinter Glasscheiben z.B. im Auto oder in der Nähe von Heiz- oder Wärmequellen aufbewahren.

- Die Ultra Fresh Technologie bietet einen zuverlässigen antibakteriellen Schutz. Um diesen Schutz zu gewährleisten, werden die Innenpolster mit dem Biozidwirkstoff Silberchlorid behandelt.
- Für den Helm wird ein Regenschutz mitgeliefert. Dieser ist mit einem zusätzlichen Sichtfenster für das LED-Rücklicht ausgestattet.

Benutzerhinweise

1. Die richtige Helmposition

- Der Helm muss immer waagrecht auf Ihrem Kopf sitzen. (Abb. A)
- Sitzt der Helm zu weit vorne, kann Ihre Sicht beeinträchtigt werden.
- Sitzt der Helm zu weit hinten, ist Ihre Stirn nicht ausreichend geschützt. (Abb. B)

2. Einstellung des Einhand – Größenverstellsystems

Das integrierte Größenverstellsystem (Abb. C) lässt sich mittels eines Drehknopfes stufenlos am Hinterkopf verstellen:

- kleiner = nach rechts drehen
- größer = nach links drehen

3. Einstellung des Gurtverteilers

- Öffnen Sie den Gurtverteiler. (Abb. D)
- Der Gurtverteiler muss so positioniert werden, dass die Riemen straff aber bequem sitzen. Der Gurtverteiler muss unterhalb des Ohres sitzen, die Riemen dürfen nicht die Ohren bedecken.
- Schließen Sie den Gurtverteiler. (Abb. E)



Ein offener Gurtverteiler kann bei einem Unfall zum Verrutschen des Helmes führen und somit an Schutzwirkung verlieren!!!

4. Einstellung des Kinnriemens

- Der Kinnriemen (G.3) ist ordnungsgemäß eingestellt, wenn er sowohl komfortabel als auch fest sitzt und Sie beim Öffnen des Mundes einen leichten Druck verspüren. Der Verschluss (G.1) darf nicht auf dem Kinn oder dem Kieferknochen aufliegen.
- Ist der Kinnriemen (G.3) zu locker, muss er mit Hilfe der Windung (G.2) am Verschluss (G.1) nachgezogen werden.
- Ist der Kinnriemen (G.3) zu eng, muss er ebenfalls mit Hilfe der Windung (G.2) am Verschluss (G.1) gelockert werden.



Bitte beachten Sie dabei, dass der Verschluss vor jeder Fahrt geschlossen werden muss!!! (Abb. F)



Bitte beachten Sie, dass der Helm nur schützen kann, wenn er richtig passt. Bitte probieren Sie verschiedene Größen und wählen Sie diese, bei der der Helm komfortabel und fest auf dem Kopf sitzt.

5. Visier

- Um das Visier zu entfernen, ziehen Sie vorsichtig die Stifte am Visier aus den dafür vorgesehenen Befestigungslöchern der Helmschale (Abb. H).



Achtung: Die Befestigungslöcher im Helm können sich durch übermäßige Verwendung weiten. In diesem Fall darf das Visier nicht mehr verwendet werden.

6. Reinigung und Pflege:

- Reinigen Sie Ihren Helm nur mit lauwarmem Wasser, milder Seife und einem weichen Tuch.
- Lassen Sie Ihren Helm nach jedem Gebrauch an der Luft trocknen.
- Innenpolster mit lauwarmem Wasser und milder Seife reinigen und anschließend an der Luft trocknen lassen.
- Reinigen Sie den Regenschutz nur mit lauwarmem Wasser, milder Seife und einem weichen Tuch.

7. Entsorgung

- Die Entsorgung Ihres Helmes muss über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über eine kommunale Entsorgungseinrichtung erfolgen.

LED-RÜCKLICHT SP-80.3

Sicherheitshinweise

- Das LED-Rücklicht ersetzt nicht die von der deutschen StVZO (§ 67) vorgeschriebene lichttechnische Einrichtung an Fahrrädern.
- Das LED-Rücklicht dient bei sachgemäßer Anwendung der besseren Sichtbarkeit. Das LED-Rücklicht darf nicht bei Regen verwendet werden, da die Funktionsfähigkeit bei Nässe nicht gewährleistet ist.
- Bitte verwenden Sie das LED-Rücklicht nur zusammen mit diesem Fahrradhelm und stecken Sie es immer auf die dafür vorgesehene Halterung auf.

- Das LED-Rücklicht ist nur für den privaten Gebrauch gedacht.
- Bitte beachten Sie, dass das LED-Rücklicht während der Benutzung von Kragen, Rucksack oder durch Kopfbewegungen verdeckt bzw. nicht sichtbar sein kann.
- Das LED-Rücklicht kann sich durch Hängenbleiben an Jacken, Rucksäcken oder sonstigen Gegenständen unter Umständen unbemerkt lösen.
- Bitte beachten Sie, dass die Batterie des LED-Rücklichts ausfallen bzw. entleert sein kann. Kontrollieren Sie daher die Funktionsfähigkeit des Lichts regelmäßig.
- Die Batterien dürfen nicht übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden. Bei unsachgemäßem Batteriewechsel besteht Explosionsgefahr. Ersatz der Batterie nur durch denselben oder gleichwertigen Batterietyp.
- Eltern sollten darauf achten, dass auch Ihr Kind die Funktionsfähigkeit des LED-Rücklichts regelmäßig kontrolliert.
- **Warnung! LED-Rücklicht nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren. Es besteht die Gefahr hoher Temperatur und der Demontage.**
- Das LED-Rücklicht ist kein Spielzeug und darf von Kindern nur unter der Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden.
- Der Batteriewechsel darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Sollte die Batterie auslaufen, vermeiden Sie Hautkontakt. Das führt zu Hautirritationen.
- Ausgelaufene Batterien müssen sofort entsorgt werden.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauer erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander. Nehmen Sie keine Modifikationen an der Batterie vor. Quetschen oder deformieren Sie die Batterie nicht und bohren Sie die Batterie nicht an.
- Verwenden Sie die Batterie nicht weiter, falls sie beschädigt ist.
- Bewahren Sie die Batterien in der Originalverpackung auf.
- Versuchen Sie keinesfalls nicht aufladbare Batterien wieder aufzuladen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Ersetzen Sie die Batterie nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Kinder können beim Spielen Kleinteile wie die mitgelieferte Knopfzelle in den Mund nehmen und daran ersticken. Lassen Sie Kinder nicht mit Kleinteilen spielen.
- Suchen Sie umgehend einen Arzt auf, wenn Sie wissen oder vermuten, dass eine Batterie verschluckt wurde oder auf anderem Weg in den Körper gelangt ist.

- Schalten Sie das LED-Rücklicht nach Gebrauch aus. Entfernen Sie die Batterie bei längerer Nichtverwendung aus dem Helm. Lagern Sie die Batterie an einem kühlen und trockenen Ort.

Benutzerhinweise

1. Vor der ersten Benutzung

Entfernen Sie vor der ersten Benutzung den Sicherheitsstreifen auf der Rückseite des LED-Rücklichts (Abb. I).

2. Abnehmen und Aufstecken des Rücklichts

- Zum Abnehmen des LED-Rücklichts drücken Sie den Halteclip an der oberen Seite nach unten und ziehen Sie dabei das Rücklicht aus der Halterung heraus (Abb. J)
- Zum Aufstecken wird das LED-Rücklicht wieder auf die dafür vorgesehene Halterung gesteckt (Abb. J).

3. Funktionen

Das LED-Rücklicht verfügt über drei verschiedene Funktionen, die je nach Belieben angewendet werden können (Abb. K).

- 1 x drücken: Dauerlicht
- 2 x drücken: Blinklicht
- 3 x drücken: Laufflicht
- 4 x drücken: Licht aus

4. Batteriewechsel

Das LED-Rücklicht ist bereits beim Kauf mit zwei Batterien des Typs CR927 (3V) ausgestattet.

- Um diese Batterie zu wechseln, öffnen Sie mit einem kleinen Kreuzschlitz-Schraubenzieher die Schrauben an der Rückseite des Lichts.
- Anschließend heben Sie den Deckel sowie die Platine mit den Batterien ab. Tauschen Sie die Batterien aus und setzen Sie die Platine und den Deckel wieder auf. Beachten Sie die richtige Polung der Batterien (Abb. L). Der +-Pol zeigt beim Einlegen der Batterien nach unten.
- Nun befestigen Sie den Deckel wieder mit Hilfe der Schrauben (Abb. L).

- Batterie Typ:



2x 3V CR927, 6V =



5. Reinigung und Pflege

Das Gehäuse des LED-Rücklichts kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

6. Entsorgung

Bitte entsorgen Sie entleerte Batterien nicht über den Hausmüll, sondern in dafür vorgesehene Sammelbehälter.



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

Batterien und Akkus, die nicht fest im Gerät verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladene Zustand abgeben!

*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Technische Daten

LED Rücklicht

Modell: SP-80.3

Batterie: 2x 3V CR927, 6V =

Schutzklasse: III

Risikogruppe: Freie Gruppe (die Leuchte stellt keine photobiologische Gefahr dar)

Zeichenerklärung



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Schutzklasse III. Die LED-Leuchte wird mit Niedrig-Spannung über eine Batterie versorgt.



Haltbarkeit



Helmgewicht



Herstellungsdatum



Das Siegel Geprüfte Sicherheit (GS-Zeichen) bescheinigt, dass ein Produkt den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG) entspricht. Das GS-Zeichen zeigt an, dass bei bestimmungsgemäßer Verwendung und bei vorhersehbarer Fehlanwendung des gekennzeichneten Produkts die Sicherheit und Gesundheit des Nutzers nicht gefährdet sind.



Bedienungsanleitung lesen



Gleichspannung

Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung kann bei folgender Adresse angefordert werden:

SPEQ GmbH
Tannbachstraße 10
73635 Steinenberg
GERMANY

Prüfinstitut

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2
90431 Nürnberg
GERMANY
Kenn-Nummer: 0197
PSA 2016/425

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Service Address:

SPEQ GmbH

Tannbachstraße 10

D-73635 Steinenberg

Hotline 00800 30 777 999

e-mail: service@speq.de

web: www.speq.de

Testhaus:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystrasse 2

D-90431 Nürnberg

Kenn-Nr. 0197

Last update · Oplysningernes status · Version des informations ·

Stand van de informatie · Stand der Information:

11/2021

 PSA-Verordnung 2016/425
EN 1078:2012+A1:2012

IAN 373852_2104

60